



## ADATKEZELÉSI SZABÁLYZAT a Dr. Rác Zoltán Ügyvédi Iroda által végzett személyes adatkezelésekről

### 1. Alapvetések

- 1.1. A jelen dokumentum célja, hogy rögzítse a **Dr. Rác Zoltán Ügyvédi Iroda** (Kamarai nyilvántartási szám: 2769; székhely: 1051 Budapest, Arany János utca 16. 2. em. 1.) (a továbbiakban: „**Adatkezelő**”) által az ügyvédi tevékenysége során végzett, jelen Szabályzatban meghatározott személyes adatok kezelésével járó tevékenységekhez kapcsolódó adatkezelési és adatvédelmi elveket, amelyeket az Adatkezelő magára nézve kötelező erővel ismer el.
- 1.2. Az Adatkezelési Szabályzat (a továbbiakban: „**Szabályzat**”) rendelkezéseinek kialakításakor az Adatkezelő különös tekintettel vette figyelembe az Európai Parlament és a Tanács 2016/679 Rendeletében („**GDPR**”), az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvényben („**Infotv.**”), a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2017. évi LIII. törvényben („**Pmt.**”), az ügyvédi tevékenységről szóló 2017. évi LXXVIII. törvényben („**Üttv.**”) foglalt előírásokat.
- 1.3. Adatkezelő kijelenti, ügyvédi tevékenysége során a mindenkor hatályos adatvédelmi jogszabályok rendelkezéseit betartja és ellenőrzési körébe eső mértékig másokkal is betartatja. Ezzel összefüggésben az Adatkezelő az adatkezelés során kezelt személyes adatokat bizalmasan kezeli, azok védelméről gondoskodik, megteszi azokat a szükséges technikai és szervezési intézkedéseket és kialakítja azokat az eljárási szabályokat, amelyek a GDPR, valamint az egyéb adat- és titokvédelmi szabályok érvényre juttatásához szükségesek.
- 1.4. A jelen Szabályzat hatálya alá tartozó adatkezeléssel érintett személyes adatok köre a megbízás teljesítésétől függően változó lehet, de elsődlegesen az Adatkezelőt megbízó által a megbízási szerződésben megadott személyes adatok, valamint minden további a teljesítés során átadott és/vagy Megbízó által megismert információ; mely kiterjedhet a megbízó, vagy más érintett különleges adataira is a jogszabályi keretek között.

### 2. Az Adatkezelés célja és elvei

- 2.1 Az Adatkezelő által az ügyvédi tevékenység ellátására vonatkozó megbízással összefüggésben ügyféli és harmadik személyekre vonatkozó személyes adatok kezelésének elsődleges adatkezelési célja a **megbízás és megbízó utasításainak, illetve minden ezzel közvetlenül összefüggő, e célt és megbízó érdekeit szolgáló művelet teljesítése, illetőleg Megbízónak a vonatkozó jogszabályi előírások betartása ideértve a hatósági, bírósági vagy más kötelező normatív aktus**

## DATA PRIVACY POLICY Pertaining to the personal data processing performed by Dr. Rác Zoltán Law Firm

### 1. Principal information

- 1.1 The purpose of this document is to set forth the data processing and data protection principles of **Dr. Rác Zoltán Law Firm** (Bar Association Registration no: 2769; Registered seat: 1051 Budapest, Arany János street 16. 2. floor 1.) (hereinafter: “**Data controller**”) related to the legal practice involving personal data processing defined in this Policy that the Data controller commits to be bound by.
- 1.2 During the creation of the provisions of the Data Processing Policy (hereinafter: “**Policy**”) the Data controller paid special attention to the provisions of the Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council (“**GDPR**”), Act CXII of 2011 on the Right of Informational Self-Determination and on Freedom of Information (“**Privacy Act**”), Act LIII of 2017 on the Prevention of and combating against Money Laundering and Terrorism Financing (“**Pmt.**”) Act LXXVIII of 2017 on Legal Practice (“**Attorney Act**”).
- 1.3 Data controller states that during its legal practice it will comply with and will have, in the scope under its control, others comply with the mandatory provisions of the applicable data protection law. In this context the Data controller will process the personal data of the Data Subjects confidentially and will ensure their protection, moreover, it states to take the required technical and organisational measures and establish the procedural rules required to implement the GDPR and other confidentiality legislation.
- 1.4 The scope of personal data concerned by the data processing described in this Policy may vary according to the assignment, however, such data are primarily the personal data provided by the principal to the Data controller in the Assignment, and all other data provided to and/or became known by the Data controller in the course of the performance; such data may also include the sensitive data of the principal or other person, within the frameworks of law.

### 2. Purpose and Principles of the data processing

- 2.1. The main purpose of the processing of the personal data of the client and of third persons is **the performance of the legal service based on the assignment and of the instructions of the principal, as well as the performance of every other operation in direct relation thereto and serving the principal's interests, and the compliance with the pertinent provisions of law including the implementation of the decisions of the**





kibocsátására jogosult személy, szervezet, köztestület döntésének teljesítését is.

- 2.2 Az Adatkezelő a vele szerződő jogi személy képviseletében eljáró, illetve a szerződés teljesítése során átadott, – **a szerződést aláíró** – természetes személy, illetve a vele szerződő természetes személy szerződésben megadott személyes adatait, továbbá lakcímét, e-mail címét és telefonszámát **kapcsolattartás, illetve a szerződésből eredő jogok és kötelezettségek gyakorlása céljából** kezeli. Az Adatkezelő megbízója köteles az adatai változásáról az Adatkezelőt haladéktalanul tájékoztatni.
- 2.3 Az Adatkezelő a vele kötött szerződésben **kapcsolattartóként megjelölt** – nem aláíró – természetes személy nevét, címét, telefonszámát, e-mail címét **kapcsolattartás, illetve a szerződésből eredő jogok és kötelezettségek gyakorlása céljából** kezeli, figyelemmel arra, hogy a kapcsolattartó a szerződő féllel foglalkoztatásra irányuló jogviszonyban áll, így ezen adatkezelés az érintett jogait nem érinti hátrányosan. Az Adatkezelő megbízója köteles a kapcsolattartói minőséghez kapcsolódó adatkezelésről az érintett kapcsolattartót tájékoztatni. Megbízó köteles az adatok változása esetén a Megbízottat haladéktalanul megfelelően tájékoztatni.
- 2.4 Az Adatkezelő a személyes adatokat a jóhiszeműség és a tisztesség és átláthatóság elveinek, valamint a hatályos jogszabályok és jelen Szabályzat rendelkezéseinek megfelelően kezeli.
- 2.5 A fenti cél eléréséhez elengedhetetlenül szükséges személyes adatokat az Adatkezelő kizárólag jelen Szabályzatban meghatározott célokhoz kötötten használja fel.
- 2.6 Az Adatkezelő a személyes adatokat csak a jelen Szabályzatban, illetve a vonatkozó jogszabályokban meghatározott célból kezeli. A kezelt személyes adatok köre arányban áll az adatkezelés céljával, azon nem terjeszkedhet túl.
- 2.7 Az Adatkezelő az általa kezelt Személyes adatokat a jelen Szabályzatban meghatározott Adatfeldolgozókon kívül harmadik félnek – a kötelező adatszolgáltatás esetét kivéve – nem adja át: külföldi harmadik országba- nemzetközi szervezethez (Európai Uniót kivülre, nem EGT-államba) nem továbbítja, kivéve Érintett kifejezett jóváhagyása esetén és a felek által írásba foglalt nyilatkozatban rögzített feltételek szerint, a GDPR rendelkezéseinek megfelelő garanciák biztosításával.

### 3. **Az Adatkezelés jogalapja, forrása**

- 3.1. A fenti 2.1. pontban foglalt adatkezelési cél érdekében végzett személyes adatkezelés jogalapja a GDPR 6. Cikk (1) bekezdés a) pontjában foglalt önkéntes érintetti hozzájárulás, valamint a b) pontban foglalt szerződéses kötelezettség teljesítése. Az ügyvédi tevékenységből fakadó kötelezettségek során szükségessé válhat az ügyfél vagy harmadik

persons entitled to issue administrative, judicial and other mandatory normative acts.

- 2.2. The Data controller processes the personal data of the natural persons representing the legal person **as contracting party**, including the data provided in the course of the performance of the contract, and of the natural person as contracting party, including his/her address, email address and phone number **for the purpose of communication and of the performance of obligations arising from contract**. In case any changes occur regarding such data, the principal shall notify the Data controller without delay.
- 2.3. The Data controller processes the name, address, email address of the natural person (non-signatory) **indicated as contact person** in the contract concluded with the Data controller, **for the purpose of contacting, and exercising rights and fulfilling obligations arising from a contract** with regards to that the contact person is in employment relationship with the contracting party, thus, the said data processing is not detrimental to the rights of the data subject. The Principal shall inform the contact person as data subject of the data processing in such regard. In case any changes occur in the said data, the Principal shall notify the Data Controller properly and without delay.
- 2.4. The Data controller processes the Personal data in line with the principles of good faith, fairness and transparency in accordance with provisions of the relevant laws and this Policy.
- 2.5. The Data controller processes indispensable personal data in order to achieve the aforementioned purposes strictly limited to the purposes described in this Policy.
- 2.6 The Data controller processes personal data solely for the purposes set forth by this Policy and law. The scope of the personal data processed is proportionate to the purpose of the data processing and cannot be exceeded.
- 2.7. The Data controller does not transfer the personal data to any third parties other than the Data processors set forth in this Policy, except in the event of a compulsory data provision. The Data Controller shall not transfer the data of the Data Subjects to third countries (non-EU, non-EEC countries), unless if the Data Subject expressly consents thereto and under the conditions determined in the written statement of the parties, along with ensuring the safeguards prescribed in GDPR.

### 3. **The legal basis for processing, source of data**

- 3.1. During the performance of the personal data processing for the purpose described in Point 2.1. above, the legal basis for the data processing are the following Points of Article 6 (1) of GDPR: given consent (Point a)); the necessity of the data processing in order to perform a contract (Point b)). During the legal services the processing of personal





személy személyes adatainak jogszabályi előírásoknak való megfelelés érdekében történő kezelésére (GDPR 6. Cikk (1) bekezdés c) pont), valamint az érintettek létfontosságú érdekeinek védelme miatt is (6. Cikk d) pont). Az ügyvédi tevékenység során kezelt különleges adatok kezelése esetében a GDPR 9. Cikk (2) bekezdés a); f) és g) pontjaiban foglalt jogalapok is irányadók lehetnek.

- 3.2. A fenti 2.2 és 2.3. pontban foglalt adatkezelési célok érdekében végzett adatkezelés során az adatkezelés jogalapja a szerződésből eredő jogosultságok és kötelezettségek teljesítése érdekében kezelt kapcsolattartói személyes adatok kezelése érdekében a GDPR 6. Cikk (1) bekezdés b) pontjában foglalt szerződéses kötelezettség teljesítése; a szerződés megszűnését követően a kapcsolattartói adatok kezelése esetében a GDPR 6. Cikk (1) bekezdés f) pontjában foglalt adatkezelői jogos érdek irányadó.
- 3.3. Ezen törvényi felhatalmazásokon túl az Adatkezelő az adatkezelést az Infotv-ben meghatározottak tiszteletben tartásával folytatja.
- 3.4. Az Adatkezelő bármilyen a megbízóra vonatkozó személyes adatot elsődlegesen önként a megbízótól vagy rá tekintettel ezen adatközlésre jogosult harmadik személytől szerzi. Minden más esetben az adatok forrása különösen, de nem kizárólagosan közhiteles nyilvántartás, bíróság, hatóság, vagy további érintett személy.

#### **4. Az adatkezelés időtartama**

- 4.1. Az Adatkezelő a fenti 2.1. pontban foglalt adatkezelési cél érdekében végzett személyes adatkezelés esetében az adatkezelés a szerződés (megbízás) időtartamáig, ezt követően az Ügyvédi tv. 53. § (3) bekezdésére figyelemmel az Adatkezelő a megbízással összefüggésben kezelésébe került adatokat a szerződés megszűnését követő öt (5) évig illetve elektronikus okirati forma esetén tíz (10) évig, okirat ellenjegyzésével érintett dokumentum, adat esetében tíz (10) évig köteles megőrizni.
- 4.2. A fenti 2.2. és 2.3. pontban foglalt adatkezelési célok érdekében végzett személyes adatkezelés esetében az adatkezelés időtartama az adatkezelési cél teljesüléséig, de legfeljebb a szerződések megszűnését követő 8 évig tart.

#### **5. Az adatok címzettjei, adatfeldolgozók**

- 5.1. Valamennyi érintett vonatkozásában a személyes adatok címzettjei az Adatkezelő ügyvédje, ügyvédjei, munkavállalói, kapcsolattartói, illetve a könyvelési és adózási feladatokat ellátó munkavállalói és adatfeldolgozói.
- 5.2. A személyes adatot az Adatkezelő szükség szerint adatfeldolgozásra továbbítja adózás, könyvelés céljából a társaság által megbízott könyvelő irodának, postázás és szállítás céljából a Magyar Postának, illetve a megbízott futárszolgáltatónak, az Adatkezelő jogi képviselőjének.

data of the Client or third persons might be necessary for both complying with legal obligations (in these cases the processing is based on Point c)) and for protection of vital interests of the data subjects (Point d)). In case of the processing of the sensitive data, legal basis described in Points a); f) and g) of Article 9 (2) of GDPR might be applicable as well.

- 3.2. In the case of the data processing purposes set forth in Points 2.2. and 2.3. above, the legal basis of the processing of the contact personal data is either the performance of the right and obligations arising from the contract (based on Point b) of Article 6 (1) of GDPR) or after the termination of the contract the legitimate interest of the Data Controller as set forth in Point f) of Article 6 (1) of GDPR.

- 3.3. In addition to these statutory bases of processing the Data controller processes the personal data in line with the provisions of the Privacy Act.

- 3.4. The Data controller primarily obtains any personal data concerning the principal from the principal voluntarily or from third persons authorised for the data provision. In all other cases the source of the data in particular but without limitation is a public registry, court, authority or other data subject.

#### **4. Duration of the data processing**

- 4.1. In the case of the personal data processing described in Point 2.1. above, the period of data processing is the duration of the contract (the assignment), thereafter, based on Subsection (3) of Article 53 § of the Attorney Act the Data controller shall be obliged to keep the data that are processed in connection with the contract for five (5) in case of electronic deeds, for ten (10) years of the termination of the assignment, and shall keep the documents concerning the countersigning of deeds for ten (10) years.
- 4.2. In the case of the personal data processing described in Points 2.2 and 2.3 above, the duration of the personal data processing is connected to the fulfilment of the purpose, but it can be no longer than 8 years after the termination of the contract.

#### **5. Recipients of the data, Data Processors**

- 5.1. Regarding all data subjects, the recipients of the personal data shall be the Data Controller's attorney or attorneys, employees, contact persons, and its data processors performing duties regarding accounting and taxes.
- 5.2. The Data Controller, if necessary, shall transfer the personal data to the accounting firm assigned by the company for purposes regarding taxes and accounting, to the Magyar Posta (Hungarian national postal service provider) for posting and transfer purposes, or to the legal representative of the Data controller.





5.3. Az adatfeldolgozó önálló döntést nem hoz, kizárólag az Adatkezelővel kötött szerződés, és a kapott utasítások szerint jogosult eljárni.

## 6. Adatbiztonsági intézkedések

6.1. Adatkezelő elsődlegesen papír alapú, másodlagosan gépi feldolgozás keretében kezel adatokat, melyek fizikai helyszíne mindkét esetben az Adatkezelő székhelye.

6.2. Az Adatkezelő gondoskodik a kezelt adatok biztonságáról, megteszi azokat a technikai és szervezési intézkedéseket, amelyek az adat- és titokvédelmi szabályok érvényre juttatásához szükségesek, így különösen megóvja a jogosulatlan hozzáférés, megváltoztatás, továbbítás, nyilvánosságra hozatal, törlés vagy megsemmisítés, valamint a véletlen megsemmisülés és sérülés, továbbá az alkalmazott technika megváltozásából fakadó hozzáférhetetlenné válás ellen. Az Adatkezelő a személyes adatokat folyamatos védelemmel ellátott módon és helyen, zárt helyiségben található számítógépeken, fokozott adatbiztonsági intézkedések mellett tárolja, így biztosított, hogy illetéktelen személyek ne tekinthessék meg és másolhassák le az adatokat.

6.3. Az Adatkezelő az általa kezelt adatokat az irányadó jogszabályoknak megfelelően tartja nyilván, biztosítva, hogy az adatokat csak azok a munkavállalói, és egyéb az Adatkezelő érdekkörében eljáró személyek (Adatfeldolgozók) ismerhessék meg, akiknek erre munkakörük, feladatuk ellátása érdekében szükségük van.

## 7. Az érintettek jogai és jogérvényesítés

7.1. Megbízó, illetve minden további érintett jogosult arra, hogy a jogszabályok által biztosított, adatkezelésből fakadó alábbi érintetti jogait gyakorolja:

- **Tájékoztatáshoz és hozzáféréshez való jog** (GDPR 13-15. cikkek): az érintettek rendelkezésére kell bocsátani az adatkezeléshez kapcsolódó GDPR-ban meghatározott tartalmú tájékoztatást, valamint az érintettek jogosultak arra, hogy az Adatkezelőtől visszajelzést kapjanak arra vonatkozóan, hogy személyes adataikat kezelik-e; ha igen, akkor jogosult azon adatokhoz hozzáférni.
- **Helyesbítéshez és törléshez („elfeledtetéshez”) való jog** (GDPR 16-17. cikkek): az érintettek mindenkor jogosultak arra, hogy kérésükre az Adatkezelő indokolatlan késedelem nélkül helyesbítse vagy törölje a rá vonatkozó kezelt személyes adatokat.
- **Adatkezelés korlátozásához való jog** (GDPR 18. cikk): az érintettek jogosultak arra, hogy kérésükre az Adatkezelő korlátozza a kezelt

5.3. The data processor does not make independent decisions, it may only proceed in accordance with the provisions of the contract concluded with the Data controller and the instructions thereof.

## 6. Data protection measures

6.1. The Data controller processes data primarily in paper form, secondarily by automatic processing, the physical location of which is, in each case, the registered seat of the Data controller.

6.2. The Data controller ensures the safety of the processed data and makes all the technical and operational measures necessary for the adaptation of the data and secret protection regulations, in particular the Data controller protects them against unauthorized access, alteration, transfer, disclosure, deletion or erasure, involuntary destruction and damages as well as against unavailability due to the modification of the technology used. The Data controller stores the personal data at locations protected by permanent security measures, in a locked room with enhanced data security measures by the Data controller on the computers at the seat of the Data controller, thus it is ensured that unauthorized persons do not have access to the data or make copies of them.

6.3. The Data controller keeps the footages in line with the applicable law ensuring that only those employees, other persons acting on behalf of the Data controller (Data processors) have access to the footages who need the access in order to perform their job or tasks.

## 7. Data subject rights and enforcement

7.1. The principal or any further data subject shall be entitled to exercise their following Data Subject rights stemming from data protection laws:

- **Right to Information and access to personal data** (GDPR Articles 13-15): the controller shall provide the data subject with the information described in GDPR, and the data subject shall have the right to obtain from the controller confirmation as to whether or not personal data concerning him or her are being processed, and, where that is the case, access to the personal data.
- **Right to rectification and right to erasure („Right to be forgotten”)** (GDPR Articles 16-17): The data subject shall have the right to obtain from the controller without undue delay the rectification or erasure of personal data concerning him or her.





személyes adatok kezelését ha a GDPR 18. cikkének (1) bekezdésében meghatározott alábbi feltételek valamelyike teljesül: a) az érintett vitatja a személyes adatok pontosságát, ez esetben a korlátozás arra az időtartamra vonatkozik, amely lehetővé teszi, hogy az Adatkezelő ellenőrizze a személyes adatok pontosságát; b) az adatkezelés jogellenes, és az érintett ellenzi az adatok törlését, és ehelyett kéri azok felhasználásának korlátozását; c) az Adatkezelőnek már nincs szüksége a személyes adatokra adatkezelés céljából, de az érintett igényli azokat jogi igények előterjesztéséhez, érvényesítéséhez vagy védelméhez; vagy d) az érintett a 21. cikk (1) bekezdése szerint tiltakozott az adatkezelés ellen; ez esetben a korlátozás arra az időtartamra vonatkozik, amíg megállapításra nem kerül, hogy az Adatkezelő jogos indokai elsőbbséget élveznek-e az érintett jogos indokaival szemben

- **Adathordozhatósághoz való jog** (GDPR 20. cikk): az érintettek jogosultak arra, hogy a rájuk vonatkozó, általuk az Adatkezelő rendelkezésére bocsátott személyes adatokat olvasható formátumban megkapja, továbbá, hogy ezeket az adatokat egy másik adatkezelőnek továbbítsa.
- **Tiltakozáshoz való jog** (GDPR 21. cikk): az érintettek a saját helyzetükkel kapcsolatos okból bármikor tiltakozhatnak személyes adataiknak kezelése ellen.

Az Adatkezelő a tiltakozást a kérelem benyújtásától számított legrövidebb időn belül, de legfeljebb harminc (30) napon belül megvizsgálja, annak megalapozottsága kérdésében döntést hoz, és döntéséről a kérelmezőt írásban tájékoztatja. Amennyiben az érintett az Adatkezelő döntésével nem ért egyet, illetve, ha az Adatkezelő a határidőt elmulasztja, a döntés közzétételétől, illetve a határidő utolsó napjától számított harminc (30) napon belül bírósághoz fordulhat.

7.2. Személyes adatok kezelésével összefüggésben az érintett jogai megsértése esetén jogérvényesítési lehetőséget főszabály szerint az érintetti lakhely szerint illetékes járásbíróság előtt gyakorolhatja, valamint vonatkozó jogszabályok rendelkezései alapján a Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatósághoz fordulhat (levelezési cím: 1534 Budapest, Pf.: 834; cím: 1125 Budapest, Szilágyi Erzsébet fasor 22/c.). A bíróság az ügyben soron kívül jár el.

- **Right to restriction of processing** (GDPR Article 18): The data subject shall have the right to obtain from the controller restriction of processing where one of the following applies: (a) the accuracy of the personal data is contested by the data subject, for a period enabling the controller to verify the accuracy of the personal data; (b) the processing is unlawful and the data subject opposes the erasure of the personal data and requests the restriction of their use instead; (c) the controller no longer needs the personal data for the purposes of the processing, but they are required by the data subject for the establishment, exercise or defence of legal claims; (d) the data subject has objected to processing pursuant to Article 21(1) pending the verification whether the legitimate grounds of the controller override those of the data subject.

- **Right to data portability** (GDPR Article 20): The data subject shall have the right to receive the personal data concerning him or her, which he or she has provided to a controller, in a structured, commonly used and machine-readable format and have the right to transmit those data to another controller.
- **Right to object** (GDPR Article 21): The data subject shall have the right to object, on grounds relating to his or her particular situation, at any time to processing of personal data concerning him or her.

The Data Controller shall examine the objection in the shortest possible time, but no later than within fifteen (30) days of the submission thereof, it decides on the grounds of the objection and informs the applicant of such decision.

If the data subject disagrees with the Data Controller's decision, or if the Data Controller fails to meet the aforementioned deadline, the data subject shall be entitled to seek remedy in court within thirty (30) days of the communication of the decision or of the last day of the deadline.

7.2. In case the rights of the Data Subject are violated in relation to the processing of their personal data, the enforcement of such rights can be exercised before the district court of competence based on the data subject's place of residence, and may turn to the Hungarian National Authority for Data Protection and Freedom of Information (mailing address: H-1534 Budapest, Pf.: 834; cím: 1125 Budapest, Szilágyi Erzsébet fasor 22/c.). The court hears such cases in priority proceedings.